

No. 16851

**POLAND
and
SYRIAN ARAB REPUBLIC**

**Agreement on cultural co-operation. Signed at Damascus on
18 February 1973**

Authentic texts: Polish, Arabic and French.

Registered by Poland on 13 July 1978.

**POLOGNE
et
RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE**

**Accord de coopération culturelle. Signé à Damas le
18 février 1973**

Textes authentiques: polonais, arabe et français.

Enregistré par la Pologne le 13 juillet 1978.

[TRANSLATION—TRADUCTION]

AGREEMENT¹ ON CULTURAL CO-OPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE POLISH PEOPLE'S REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE SYRIAN ARAB REPUBLIC

The Government of the Polish People's Republic and the Government of the Syrian Arab Republic, guided by the desire to strengthen the friendship between the peoples of the two countries through the development of cultural and scientific relations, have decided to conclude this Agreement and have for that purpose appointed as their plenipotentiaries:

The Government of the Polish People's Republic:

Mr. Jan Czapla, Under-Secretary of State in the Ministry of Foreign Affairs;

The Government of the Syrian Arab Republic:

Mr. Abdul Hamid Darkal, Deputy Minister of Education,

who, having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed as follows:

Article I. With a view to developing friendly co-operation between the two countries in accordance with the principles of mutual respect for national sovereignty and on the basis of the principles and purposes of the Charter of the United Nations, the two Contracting Parties shall promote co-operation in the fields of culture, art, science, education, teaching and the mass media.

Article II. The two Contracting Parties shall encourage:

- 1) The exchange of visits by artists and artistic companies;
- 2) The exchange of scientific and artistic exhibitions;
- 3) Co-operation in the fields of the theatre and music;
- 4) Co-operation between cinematographic institutions and the exchange of films;
- 5) The exchange of information in the field of scientific research and documentation;
- 6) The exchange of scientific, literary and artistic books, periodicals and publications;
- 7) The translation and publication of outstanding scientific, literary and artistic works;
- 8) Co-operation between the radio and television services, press, and information agencies and institutes of the two countries;
- 9) Co-operation between the artists' associations of the two countries;
- 10) The exchange of visits between the sporting organizations of the two countries.

Article III. The two Contracting Parties shall grant to each other, on a basis of reciprocity, scholarships for study, specialized training, refresher courses, study trips and scientific research.

¹ Came into force on 20 January 1975 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Warsaw, in accordance with article X.

The granting of scholarships on which the two Parties have reached agreement and of additional scholarships which may be granted beyond the established limits shall take place through official channels.

Article IV. In their endeavours to enhance on a firm basis the knowledge of the students of each country about those of the other, the two Contracting Parties shall promote co-operation between the competent student organizations of the two countries.

Article V. Each Contracting Party shall facilitate access to libraries, archives, museums and other centres of scientific research for nationals of the other Party.

Article VI. Each Contracting Party shall take steps to ensure the availability of information giving an accurate picture of the life and culture of the other country, with a view to incorporating such information into prescribed school syllabuses and textbooks.

Article VII. The two Contracting Parties shall take steps to ensure the availability of the documents necessary for studies concerning the reciprocal recognition of school certificates, university diplomas and scientific titles.

Article VIII. The two Contracting Parties shall encourage co-operation, which shall take place through official channels, between the cultural and scientific institutions of the two countries. To that end, appropriate agreements may be concluded between the institutions concerned.

Article IX. For the purpose of implementing this Agreement, each of the two Contracting Parties shall appoint representatives with a view to preparing, for subsequent years, operational programmes for cultural co-operation. Such programmes shall include financial provisions for their realization.

Article X. This Agreement is subject to ratification by each of the two Contracting Parties in accordance with its domestic law and shall enter into force on the date of the exchange of the instruments of ratification, which shall take place at Warsaw.

Article XI. This Agreement is concluded for a period of three years. It shall be subject to tacit renewal for another three-year period each time, unless one of the two Contracting Parties notifies the other Party in writing of its denunciation at least six months before the expiry of the current period.

DONE at Damascus on 18 February 1973, in duplicate in the Polish, Arabic and French languages, all texts being equally authentic. In case of divergence in interpretation, the French text shall prevail.

For the Government
of the Polish People's Republic:
[JAN CZAPLA]

For the Government
of the Syrian Arab Republic:
[ABDUL HAMID DARKAL]